



## Paroles Originales + traductions françaises

(Traduction littérale depuis l'anglais et non  
littéraire)

1. We all doubt
2. Things can change
3. Badly
4. The way
5. Hey man
6. Mary's wonder world
7. Children go their way
8. For your love
9. Good news
10. Stonehenge

Musique & paroles : Patrick Moreau dit Luka Moro \*

Patrick Moreau : voix lead, guitare acoustique (Children go their way, Stonehenge), chœurs

Pierre Perez-Vergara : guitares acoustiques et électriques, ukulélé, bouzouki irlandais, guitare basse, mélodica, claviers, chœurs

Stéphane Planchon : batteries, percussions

Frédéric Gaillard : orgue (Mary's wonder world)

\* The Way : music Luka Moro & Pierre Perez-Vergara

Produit par Luka Moro

Tous les titres arrangés par Pierre Perez-Vergara et Luka Moro

Enregistré et mixé par Stéphane Planchon - Gratciel studio

Mastering par Jean-Pierre Chalbos - La Source Mastering

Crédits Photo : Stéphane Planchon

Artwork et design: [www.pascalken.com](http://www.pascalken.com)



## We all doubt

Why don't we do the things we could?  
We've got reasons, some bad some good  
Why don't we take the place we should?  
And live the dreams of our childhood

I could take a breath and then your hand  
And then kiss you right in the end  
Don't need a spell, don't need no charm  
To wrap you gently in my arms  
Moment's gone, now it's too late  
But I'm sure we all know this fate

We all doubt  
We should dare  
When we feel a change in the air  
We all care  
Sometimes slave  
Sometimes brave  
Go for the fight or move back  
See the light or feel so stuck

How to be sure when to decide?  
Is there a truth, a guide inside?  
When you're in trouble take a chance  
You'd better jump over the fence  
No regrets, if it's too late  
Don't you think we all know this fate?

Chorus

Could it be the same

## Nous doutons tous

Pourquoi ne fait-on pas les choses que nous pourrions faire ?  
On se trouve des raisons, des mauvaises et des bonnes  
Pourquoi ne prend-on pas la place que nous devrions prendre ?  
Et vivre les rêves de notre enfance

Je pourrais prendre une inspiration et ensuite ta main  
Et puis t'embrasser à la fin  
Pas besoin de sorts, pas besoin de charmes  
Pour t'envelopper doucement dans mes bras  
Le moment s'est enfui, maintenant c'est trop tard  
Je suis sûr que nous connaissons tous cette fatalité

Nous doutons tous  
Nous devrions oser  
Quand nous sentons un changement dans l'air  
Nous faisons tous attention  
Parfois esclave  
Parfois brave  
Aller au combat ou reculer  
Voir la lumière ou se sentir coincé

Comment être sûr de prendre la bonne décision ?  
Y'a t-il une vérité en nous, un guide à l'intérieur ?  
Quand tu es en difficulté, saisis une occasion  
Le mieux est de sauter le pas  
Pas de regret si c'est trop tard  
Ne pensez vous pas que nous connaissons tous cette fatalité

Refrain

Est-ce que ce serait pareil



## Things can change

Peter Pan has lost his fans  
So he had to break his plans  
Now he's trading in cars and vans  
King Midas is getting old  
Everything he touched was gold  
Before his shares were sold  
We all know rise and fall  
The best, the worst we had it all

Little match girl found the heat  
Thanks to a man on A street  
Model in the spotlight for Elite  
Come on girl from nowhere  
Be a princess, brush your hair  
Your day will come, I swear  
We all know rain and sun  
The best, the worst we had it all

Things can change

Let's rearrange

We can be amazed

Have better days

Yes things can change

Turn bright or strange

Somehow there's a voice that makes us take a new way

Somewhere there's a way to shine our life from grey

Little mermaid's on the beach

Front and back 5 minutes each

To get tanned legs, she needs to switch

Chubby cheeks have dreams to dance

## Les choses peuvent changer

Peter Pan a perdu ses fans  
Il a du changer ses plans  
Il est maintenant dans le négoce de voitures et de vans  
Le roi Midas devient vieux  
Tout ce qu'il touchait se transformait en or  
Avant que ses actions en bourse ne soient vendues  
Nous connaissons tous l'ascension et la chute  
Le meilleur, le pire, nous l'avons eu

La petite fille aux allumettes a trouvé la chaleur  
Grâce a un homme rencontré dans la rue  
Elle est sous les feux des projecteurs pour Elite  
Allez, toi fille de nulle part  
Fais ta princesse, brosse tes cheveux  
Ton jour viendra, je te le jure  
Nous connaissons tous la pluie et le soleil  
Le meilleur, le pire, nous l'avons eu

Les choses peuvent changer

Réarrangeons tout

Nous pouvons être émerveillés

Et avoir de meilleurs jours

Oui les choses peuvent changer

Devenir brillantes ou étranges

D'une certaine façon, il y a une voix qui nous fait prendre un  
nouveau chemin

Quelque part il y a un moyen pour éclairer notre vie

La petite sirène est sur la plage

Recto verso, 5 minutes chaque

Pour avoir des jambes dorées, elle doit alterner

## Badly

Nowhere to go  
I got no one to call  
Feel like an animal  
Trapped in your paw

*I'm angry in a place  
Where there's no one to face*

Promise of love,  
Attraction of glow  
Clouds caught the dove  
And the rain was below

You left me badly by the side of the road; I paid my dues  
You left me sadly by the side of the road  
This summer got crazy, and the weather went cold

You said you need respect  
Why be so rough  
Stop and eject  
Without a word you took off

*You left without a trace  
And still no one to face*

You master the science  
You break people's heart  
You could enter the charts  
You're the queen of silence

Chorus

## Méchamment

Nulle part ou aller  
Je n'ai personne à appeler  
Je me sens comme un animal  
Pris au piège dans tes griffes

*Je suis en colère dans un endroit  
Où il n'y a personne en face*

La promesse de l'amour  
Attirance pour ce qui brille  
Mais les nuages ont attrapé la colombe  
Et la pluie était juste en dessous

Tu m'as laissé méchamment sur le bord de ta route ; j'ai payé  
mon tribut  
Tu m'as laissé tristement sur le bord de ta route  
Cet été est devenu fou, et le temps est devenu froid

Tu disais avoir besoin de respect  
Pourquoi être si dure alors  
Stop et eject  
Sans un mot tu as décollé

*Tu es partie sans laisser de trace  
Et toujours personne en face*

Tu maîtrises la science  
De briser le cœur des gens  
Tu pourrais figurer dans les charts  
Tu es la reine du silence

Refrain

## The way

You say you are what you think or desire  
What's your way, your fire?  
Do you look close or far?  
The air you breathe and where you live  
The style you got. All the things you have not

You can choose your way  
No matter what they say  
You can change your clothes  
Wearing black or colours  
You command the wind  
You can spread your wings  
Will you let out your dreams  
And go follow your streams?

Do you like the way you do the things you do?  
Do you like the places you go (to)  
Being part of the show?  
How do you love your life? So-so?  
Or wanna be a hero?  
Do you care for people you know  
Or love your ego?

The things you crave  
The way you behave  
The thoughts you have  
It's the fuel for your drive

## Le chemin / la manière

Tu dis que tu es ce que tu penses ou désires  
Quel est ton chemin, ton feu ?  
Est-ce que tu regardes près ou au loin ?  
L'air que tu respires et là où tu habites  
Le style que tu as. Et toutes les choses que tu n'as pas

Tu peux choisir ton chemin/ta manière  
Peu importe ce que les gens en disent  
Tu peux changer de vêtements  
Porter du noir ou des couleurs  
Tu commandes au vent  
Tu peux déployer tes ailes  
Laisseras-tu sortir tes rêves  
Et partir pour suivre ton courant ?

Est-ce que tu aimes la façon dont tu fais les choses que tu fais ?  
Est-ce que tu aimes les endroits où tu vas  
Et faire partie du spectacle ?  
Comment aimes tu ta vie ? Comme ci comme ça ?  
Ou veux tu être un héros ?  
Est-ce que tu prends soin de tes proches  
Ou aimes tu seulement ton ego

Les choses que tu désires ardemment  
La façon dont tu te comportes  
Les pensées que tu as  
C'est le carburant pour ta route  
La manière dont tu ressens  
Ce que tu veux devenir vrai  
Trouve ta façon de vivre





## Hey Man

Over the trees  
And by the seas  
I see what Man has done  
Nature to lease  
Who's got the keys?  
Who will pay off the loan?  
Do we know the power of life we all share?  
We just need to trust in our hearts... be aware

Remember the plains,  
The woods and mountains  
Where your fathers were born  
Do you look at the skies?  
Things money can't buy  
Where has your spirit gone?  
Do we know the power of life we all share?  
We just need to trust in our hearts

Hey Man, Hey Man!  
One day you'll wake up  
Realize that you've got the whole world in your hand  
Hey Man, you Man  
With the love you can bring and the words you can sing  
Make the earth play in tune like a band

Don't blame the weather  
The time, your neighbour

## Toi l'Homme

Par-dessus les arbres  
Et aux bords des mers  
Je vois ce que l'homme a fait  
Nature à louer  
Qui a les clefs ?  
Qui remboursera l'emprunt ?  
Connaissons-nous le pouvoir de vie que nous partageons tous  
Nous avons juste besoin de faire confiance à nos cœurs... de  
rester conscients

Souviens-toi des plaines  
Des forêts et des montagnes  
Où tes pères sont nés  
Est-ce que tu regardes les cieux ?  
Les choses que l'argent ne peut acheter  
Où s'en est allé ton esprit ?  
Connaissons-nous le pouvoir de vie que nous partageons tous ?  
Nous avons juste besoin de faire confiance à nos cœurs

Hey l'Homme, hey l'Homme !  
Un jour tu te réveilleras  
Et tu réaliseras que tu as le monde entier dans le creux de  
ta main  
Hey l'Homme, toi l'Homme  
Avec l'amour que tu peux apporter et les mots que tu peux  
chanter  
Fais jouer la terre en chœur comme un orchestre

Ne blâme pas la météo  
Le temps, les voisins

## Mary's wonder world

Sorry for the blind man, sorry for the deaf man  
They can't see her, listen to her voice  
She's a woman with a fine way  
Warm as a sunny day  
She's the flavour, the flavour I prefer

She went through the hard lands, rain and frozen sands  
Never lost her soul, took again the dice to roll  
She had a wounded wing but still got the angels' blessing  
Grace and radiance in a world of mess and nonsense

There's no pain and hurt in Mary's wonder world  
Rays of love shine on her words  
There's no lie no dirt in Mary's wonder world  
Her soul sings like rainbow birds

She's got a twinkle in her eye, a kind of magic in her smile  
Shining like a star, bringing songs to my guitar  
She puts silence and breathing in a quiet way of talking  
Like eternity when she whispers in my ear

### Chorus

There's no hate no fate in Mary's wonder world  
Just enjoy before it's too late  
There's no spite or fight in Mary's wonder world  
Even dark can become bright

## Le monde merveilleux de Mary

Désolé pour l'aveugle, désolé pour le sourd  
Ils ne peuvent ni la voir, ni entendre sa voix  
C'est une femme aux manières subtiles  
Chaleureuse comme un jour ensoleillé  
Juste la saveur, la saveur que je préfère

Elle a traversé des terres difficiles, les pluies et les sables gelés  
Elle n'a jamais perdu son âme, a toujours relancé les dés  
Elle a eu une aile blessée, mais a toujours la bénédiction des  
anges

La grâce et l'éclat, dans un monde de chaos et de non sens

Il n'y a pas de douleur et de blessures dans le monde  
merveilleux de Mary

Des rayons d'amour brillent sur ses mots

Il n'y a pas de mensonges ni de salissures dans le monde  
merveilleux de Mary

Son âme chante comme les oiseaux arc en ciel

Elle a les yeux qui pétillent, de la magie dans son sourire  
Elle brille comme une étoile, inspire des chansons à ma guitare  
Elle met des silences et des respirations, dans une manière  
posée de parler

L'éternité s'installe quand elle chuchote à mon oreille

### Refrain

Il n'y a pas de haine ni de fatalité dans le monde merveilleux de  
Mary

Profite avant qu'il ne soit trop tard

## Children go their way

They hand her her luggage and say goodbye  
Slowly turn back, get off the train  
Smiles on their face quickly fade  
Weather's fine and sun is high  
They swear that it could rain  
They just wave a hand and get closer in the shade

No sound, no words on the road back  
No tears, no cry coming out  
They know quite well how to hold tight  
Silent sorrow, naked heart  
They do their best to hide  
Now she's gone, the empty space echoes at night

Seasons go by, day after day  
Time as friend gives a relief  
All the news that they receive  
She sent pictures: a new flat  
A good job, a nice cat  
And get married before leaves will fly away

Why is it sad to let our children go their way?  
We should be glad to let our children go their way!

## Les enfants sur leur chemin

Ils lui tendent ses bagages et lui disent au revoir  
Se retournent lentement et descendent du train  
Les sourires sur leurs visages s'évanouissent rapidement  
Le temps est beau, le soleil haut  
Mais ils jureraient qu'il va pleuvoir  
Ils lui font un signe de la main et se serrent l'un contre l'autre  
dans l'ombre

Pas un son, pas un mot sur le chemin retour  
Pas de larmes, aucun sanglot ne monte  
Ils savent comment faire pour tenir bon  
Un chagrin silencieux, le cœur à nu  
Ils font de leur mieux pour le cacher  
Maintenant qu'elle est partie, l'espace vide résonne dans la nuit.

Les saisons passent, jour après jour  
Le temps, comme un ami, apporte un apaisement  
Et toutes les nouvelles qu'ils reçoivent  
Elle a envoyé des photos : un nouvel appartement  
Un bon job, un gentil chat  
Et elle va se marier avant que les feuilles ne s'envolent

Pourquoi est-ce si triste de laisser nos enfants aller sur leur  
chemin  
Nous devrions être heureux de laisser nos enfants aller sur leur  
chemin

## For your love (Christel's song)

I watch the signs  
Each day that shines  
And down my spine  
I feel your love  
These sticky fears  
The old beliefs  
When phantoms leave  
I feel your love

It's not a straight line  
To free one's mind  
To dig and find  
The gold inside  
No resistance  
I join the dance  
Let's take our chance  
Love be the guide

So many times I lost my faith  
Swam In the ocean of desperate  
fate  
I thought bad climes were just  
my due

Life as a school  
Teaches the rule  
And gives a tool  
To cut one's stone  
With open heart  
My pains apart  
I can restart  
In a bright light dawn

So many times I lost my faith  
Swam In the ocean of desperate  
fate  
I thought bad climes were just  
my due  
I missed you thought I didn't  
know you

I made a way for your love  
I made a way for your smiles  
I give way to your love  
I'm ready for the miles  
I made a way for our love  
I made a way for our lives  
There's a space for our love  
I look into your eyes

## Pour ton amour (Chanson pour Christel)

J'observe les signes  
Chaque jour qui brille  
Comme un frisson dans mon dos  
Je ressens ton amour  
Ces peurs qui collent  
Ces vieilles croyances  
Quand les fantômes s'en vont  
Je ressens ton amour

Ce n'est pas une ligne droite  
Que de libérer son esprit  
De creuser et trouver  
L'or à l'intérieur  
Pas de résistance  
Je rejoins la dance  
Saisissons notre chance  
Fasse que l'amour soit le guide

Tellement de fois j'ai perdu la foi  
J'ai nagé dans l'océan d'un destin  
désespéré  
Je pensais que le mauvais temps  
était mon dû  
Tu me manquais, bien que je ne te  
connaisse pas

La vie est comme une école  
Elle enseigne la règle  
Et donne un outil  
Pour tailler sa pierre  
Avec le cœur ouvert  
Et ma peine de côté  
Je peux repartir  
Dans l'aube d'une lumière brillante

Tellement de fois j'ai perdu la foi  
Nageant dans l'océan d'un destin  
désespéré  
Je pensais que le mauvais temps  
était mon dû  
Tu me manquais bien que je ne te  
connaisse pas

J'ai fait un chemin pour notre  
amour

J'ai fait un chemin pour tes  
sourires

Je laisse le passage pour ton amour  
Je suis prêt pour les miles

J'ai fait un chemin pour notre  
amour

J'ai fait un chemin pour nos vies  
Il y a un espace pour notre amour  
Quand je regarde dans tes yeux

## Good news

Good news a crisis is here  
Good time to leave what we wanna clear  
Good news a crisis is here  
Let it go! Cool down a little bit your fear

Good news the signal is here  
To light up the path we're walking on  
Good news the signal is on  
So open up your mind to get what's comin' on

Caus' keeping our habits won't save us now  
Keeping our habits won't help us now  
Acting the same way won't change us now  
Look at a new way, a new why, a new how

We are one / We are Love / We are light / We are Love

Good news people get one  
Sharing connection we're waiting for  
Good news people are one  
Don't feel alone, drop your sadness on the floor

Chorus

Good news the chaos is here

## Bonne nouvelle

Bonne nouvelle, une crise est là  
Bon moment pour laisser ce que l'on veut nettoyer  
Bonne nouvelle, une crise est là  
Lâche prise et calme un peu ta peur

Bonne nouvelle, le signal est là  
Pour allumer le chemin que nous empruntons  
Bonne nouvelle, le signal est lancé  
Ouvre ton esprit pour te préparer à ce qui arrive

Parce que conserver nos habitudes ne nous sauvera pas  
Conserver nos habitudes ne nous aidera pas  
Agir de la même façon ne nous changera pas  
Cherche un nouveau chemin, un pourquoi, un comment

Nous sommes un / Nous sommes l'amour / Nous sommes la  
lumière / Nous sommes l'amour

Bonne nouvelle, le peuple devient uni  
Partageant les connexions que nous attendions  
Bonne nouvelle, le peuple est Un  
Tu n'es pas seul, laisse tomber ta tristesse

Refrain

Bonne nouvelle, le chaos est là  
Nous sommes tous des créateurs, nous grandissons  
Bonne nouvelle, le chaos est là

Une nouvelle ère arrive ; tu ferais mieux de préparer tes  
bagages, OK !